



A.T. Magazine

JANVIER 2016 - 6^e ÉDITION

JANUARY 2016 - 6th EDITION

Sixième publication du A.T. Magazine

Voici la sixième publication du « A.T. Magazine ». Ce bulletin électronique diffuse des informations relatives aux services du Centre de consultation, ainsi que des créations des femmes et enfants qui utilisent les services de l'organisation.

Pour ce sixième numéro, dont le thème était « Mes résolutions du Nouvel An », 1 création individuelle et plusieurs créations collectives nous ont été envoyées. Si vous souhaitez participer à la prochaine publication (février 2016), veuillez contacter l'équipe, par courriel ou par téléphone, et nous faire parvenir un dessin, un poème, une peinture, un court texte (max 500 mots) ou une image de toute autre œuvre que vous ou vos enfants avez créée, avant le 31 janvier 2016. Les créations peuvent être familiales (en groupe) ou individuelles. La thématique, pour le mois de janvier, s'intitulera « S'aimer au quotidien ».

Des nouvelles du Centre de consultation A.T.

Nous souhaitons remercier les femmes et familles qui se sont présentées à la Fête d'Hiver du 4 janvier dernier! 27 personnes ont assisté à cet événement convivial, et chaque famille a contribué au *potluck* en partageant un plat. En plus de ce réel festin, des activités étaient organisées, tant pour les femmes que pour les enfants! Nous en garderons de très beaux souvenirs ☺

Les activités d'Expression artistique du vécu en tant que femme reprendront le mardi 12 janvier 2016! L'équipe du Centre de consultation de l'Auberge Transition vous invite aux prochains ateliers, soit ceux de musique et chant (janvier) ainsi qu'à ceux de danse (février). Vous pouvez communiquer directement avec nous pour vous inscrire! Ces ateliers seront suivis d'un spectacle d'Arts de la scène, le 8 mars 2016, dans le cadre de la Journée Internationale de la Femme! Contactez-nous pour plus d'information.



Centre de consultation pour femmes victimes de violence
Consultation Center for Abused Women

A.T. Magazine's sixth publication

This is the sixth edition of "A.T. Magazine". This electronic newsletter publishes information about the Consultation Center and illustrates artwork created by women and children using our services.

For this sixth edition, the theme was "My New Year's Resolutions". 1 individual and many collective creations were sent to us. If you would like to participate in the next edition (February 2016), please contact the team, by email or by phone, and send us a drawing, a poem, a painting, a short text (max 500 words) or a picture of any artwork that you or your children produce, before January 31st 2016. Creations can be a family work (team) or an individual piece. The theme for this next edition will be "Daily self-love".

What's going on at A.T. Consultation Center

We would like to thank the women and families that showed up to the Winter Party, on January 4th! 27 people were present to this warm event, and each family contributed to the *potluck* by sharing a delicious plate. On top of this feast, different activities were organized for the women and their children! We will keep beautiful memories of this day.☺

The activities of the Artistic expression of women's experience will restart on Tuesday January 12th 2016! The team of the Auberge Transition Consultation Center invites you to the next workshops, which are Music and singing (January) and Dance (February). You can contact us to register. These workshops will be followed by a Performing Art Show, on March 8th, within the context of the International Women Day! Please contact us for more information.



Thématique « Mes souhaits pour les Fêtes » - "My Holiday wishes" theme



"Amélie"
Artiste: A.S. (8 ans)



27 artistes ont fièrement participé à la cuisine, au dessin, au coloriage, à l'écriture et aux jeux lors des activités de la Fête d'hiver du 4 janvier dernier!

- Coloriage de flocons et écriture de souhaits pour 2016
- Dessin et coloriage d'un bonhomme de neige, puis jeu de l'habit d'hiver
- Piñata et surprises des fêtes
- Potluck interculturel
- Jeux divers pour les femmes et les enfants

27 artists proudly participated in cooking, colouring, drawing, writing and playing during the activities of the Winter Party held on January 4th!

- Colouring snowflakes and writing wishes for 2016
- Drawing and colouring of a snowman, and dressing the snowman game.
- Piñata and Holiday surprises
- Intercultural Potluck
- Many other games for women and children

